

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**  
**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

---

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**  
Số: 005.TOP/EB/2021

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: 163 Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh.

Điện thoại: Fax:

E-mail:

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

**II. Thông tin về sản phẩm**

1. Tên sản phẩm: **CRF Đậu Pháp (Loại 1) 1kg - CRF French Beans (Aa Grade) 1Kg**

2. Thành phần: 100% đậu Hà Lan.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

Ngày sản xuất: 24 tháng trước hạn sử dụng

Hạn sử dụng (tháng/năm) xem trên bao bì sản phẩm.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 1 kg/túi.

- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đựng trong bao bì nhựa. Bao bì đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định của Bộ Y tế.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm:

- Xuất xứ: Bỉ

- Nhà sản xuất: PASFROST N.V

Địa chỉ: Tyne Cothoek, Passendalestraat 80, 8980 Zonnebeke, Belgium

**III. Mẫu nhãn sản phẩm (xem bản đính kèm)**

**IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm**

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QĐ 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

- Thông tư 50/2016/TT-BYT: Quy định giới hạn tối đa dư lượng thuốc bảo vệ thực vật trong thực phẩm



Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

*Tp. Hồ Chí Minh, ngày 08 tháng 04 năm 2021*

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

*(Ký tên, đóng dấu)*



The image shows a handwritten signature in blue ink that reads "Karim Noui". The signature is written over a red circular stamp. The stamp contains the text "CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB" in the center and "M.S.D.N.B.U. Q. PHÚ NHUẬN - T.P. HỒ CHÍ MINH" around the perimeter.

**KARIM NOUI**





## NHÃN PHỤ

**Tên sản phẩm:** CRF Đậu Pháp (Loại 1) 1kg - CRF French Beans (Aa Grade) 1Kg

**Thành phần:** 100% đậu hà lan

**Khối lượng tịnh:** 1 kg/túi.

**Hướng dẫn sử dụng:** Không cần rửa đông trước

- **Trong chảo:** Cho đậu hà lan vào 1,5 lít nước với 1 ít muối. Đun sôi và nấu trong 10 đến 12 phút. Xả nước.
- **Trong nồi áp suất:** Dùng 4 cốc nước cho vào nồi áp suất, đổ đậu hà lan vào, đậu hà lan sẽ chín trong vòng 4 phút khi van kêu.

**Hướng dẫn bảo quản:** Để 24 giờ trong tủ lạnh, 3 ngày trong ngăn đá của tủ lạnh, vài tháng trong tủ đông ở  $-18^{\circ}\text{C}$

**Thời hạn sử dụng sản phẩm:** 24 tháng kể từ ngày sản xuất.

Ngày sản xuất: 24 tháng trước hạn sử dụng

Hạn sử dụng (tháng/năm) xem trên bao bì sản phẩm.

**Xuất xứ:** Bỉ

**Thương nhân chịu trách nhiệm về hàng hóa:**

- **Nhà sản xuất:** PASFROST N.V

Địa chỉ: Tyne Cothoek, Passendalestraat 80, 8980 Zonnebeke, Belgium

- **Nhà nhập khẩu:** CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: 163 Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh

**Thông tin cảnh báo:**

- Không cấp đông lại sau khi rã đông.
- Nên sử dụng trước ngày ghi trên bao bì. Không dùng sản phẩm khi hết hạn sử dụng.

**Số TCB:** 005.TOP/EB/2021

5



639 296

131

131

36

La gousse de haricot vert cueillie au stade de maturité optimale est riche en vitamines et en minéraux. Elle est riche en fibres et s'effrite entre 2 et 3 mois après la semence des graines, puis ils sont rapidement surgelés pour contribuer à la préservation de leurs propriétés nutritionnelles.

Les produits Carrefour ont fait pour qu'on les aime !

### Nutrition

Valeur moyenne par 100g	100g
Énergie	367 kJ
Protéines	5,2 g
Glucides	4,8 g
Fibres alimentaires	3,2 g
Préservés	1,3 g

Quantité indiquée de matière grasse, d'acides gras saturés et de sel.

3 1270190 020660  
12224



4 personnes  
12 min

SURGELÉ 1 kg e

# HARICOTS VERTS

EXTRA-FINS



**Conservation**  
À conserver à température ambiante dans son emballage d'origine.  
ATTENTION: NE PAS RECONGÉLER APRÈS DÉCONGÉLATION.

**Préparation**  
Sans décongélation préalable:  
À la casserole: 5 litres de haricots surgelés, dans 10-12 litres d'eau, saler à volonté, cuire à ébullition pendant 10 à 12 minutes. Égoutter.  
À l'inducteur: 4 litres d'eau, 4 litres de haricots surgelés, 10 litres d'eau, saler à volonté, cuire à ébullition pendant 10 à 12 minutes. Égoutter.

1 kg e



Produit des membres directs ou commandé en commande au détaillant agréé

Code	Libellé	Quantité	Unité
12224	Haricots Verts Extra-Fins	1	kg

Produit: HARICOTS VERTS EXTRA-FINS  
Poids net: 1,000 kg  
Poids brut: 1,000 kg  
Date de péremption: 25/05/2025  
N° de lot: 323579

Produit	Quantité	Unité
Haricots Verts Extra-Fins	1	kg

TP. Hồ Chí Minh - ngày 25 tháng 04 năm 2021  
GIANG ĐỨC ĐINH - FRESH TOPS MARKET  
TỈNH BÌNH DƯƠNG  
KARIM NOUI E.B  
PHU NHU



**Đậu Pháp mịn đông lạnh****Thành phần**

Đậu Pháp mịn 100%

**Bảo quản**

Để 24 giờ trong tủ lạnh, 3 ngày trong ngăn đá của tủ lạnh, vài tháng trong tủ đông \*\*\* ở -18°C và tốt nhất nên sử dụng trước khi hết hạn: xem ngày bên dưới

**CHÚ Ý, KHÔNG CẤP ĐÔNG LẠI SAU KHI RÁ ĐÔNG.**

**Dinh dưỡng**

Giá trị trung bình cho:	100 g	Khẩu phần 250 g	% AR
Năng lượng	132 kJ 32 kcal	330 kJ 79 kcal	4 %
Chất béo trong đó chất béo bão hòa	3,8 g 0,9 g	9,5 g 2,3 g	4 % 3 %
Chất xơ	3,9 g	9,8 g	
Chất đạm	1,9 g	4,8 g	10 %
Muối	0,02 g	,05 g	18 %

F Lượng chất béo, axit béo bão hòa không đáng kể.  
Hàm lượng muối chỉ do sự hiện diện tự nhiên của natri

Interdis – TSA 91431 – 91343 MASSY Cedex –  
Pháp

Dịch vụ khách hàng của Carrefour

F Số Cristal 09 69 39 7000

**KHÔNG TINH PHÍ CUỘC GỌI**

**CROP'S**

Sự lựa chọn tự nhiên

Classic'

**ĐẬU PHÁP**

Cực mịn



6 - 8 phút



Nguồn gốc  
HAUTS-  
DE-  
FRANCE

**1 kg e ĐÔNG LẠNH**

TRÁI CÂY VÀ RAU QUẢ TỦ PHÁP

Những sản phẩm của Carrefour

chúng tôi biết tại sao chúng tôi yêu thích chúng!

Đậu Pháp là một loại đậu, có vỏ dài ăn được. Đậu Pháp được thu hoạch từ 2 đến 3 tháng sau khi gieo hạt, sau đó chúng được cấp đông nhanh chóng để giúp bảo toàn các đặc tính dinh dưỡng.

Hãy chiêu đãi bản thân mỗi ngày với rau củ của Carrefour!

**Chế biến**

10-12 phút

-Trong chảo: Cho đậu hà lan vào 1,5 lít nước với 1 ít muối. Đun sôi và nấu trong 10 đến 12 phút. Xả nước.

-Trong nồi áp suất: Dùng 4 cốc nước cho vào nồi áp suất, đổ đậu hà lan vào, đậu hà lan sẽ chín trong vòng 4 phút khi van kêu

**1 kg e**

(Mã vạch)

3 270190 020660

Mã khách hàng: In công nghiệp: GELAGRI SAS

In: Flexo Normal Hồ trợ: FILM BLANC

Y	M	C	P 2263 C	P 77441 C	K
11.72%	4.14%	10.09%	3.27%	11.54%	0.54%

(Phần tiếng anh)



Tôi, Trần Thị Hạnh, Giấy CMND số: 024933768

Cam đoan đã dịch chính xác nội dung của giấy tờ /  
văn bản này từ tiếng Pháp sang tiếng Việt.

Ngày:

19-04-2021

Người dịch



Trần Thị Hạnh

Ngày 19 Tháng 04 Năm 2021

(Ngày mười chín tháng tư nam hai  
nghìn không trăm hai mươi một).

Tại Ủy ban nhân dân Quận Phú Nhuận, Thành phố  
Hồ Chí Minh

Tôi, *Trần Ngọc Cháo*, là Trưởng phòng  
Tư pháp Quận Phú Nhuận

Chứng thực

Bà: Trần Thị Hạnh là người đã ký vào bản dịch này.

Số chứng thực:.....2.5.2.5.5

Quyển số: 01-SCT/CKND

Ngày:

19-04-2021

Trưởng phòng Tư Pháp Quận Phú Nhuận



*Trần Ngọc Cháo*



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu	743-2021-00021278
Mã số kết quả	AR-21-VD-032330-01-VI / EUVNHC-00129889


**Công Ty TNHH Dịch Vụ EB**

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 1  
 Quận Phú Nhuận  
 Thành Phố Hồ Chí Minh  
 Việt Nam

Tên mẫu:	CRF Đậu Pháp (Loại 1) 1kg - CRF French Beans (Aa Grade) 1Kg
Tình trạng mẫu:	Mẫu thành phẩm
Ngày nhận mẫu:	18/03/2021
Thời gian thử nghiệm:	18/03/2021 - 25/03/2021
Ngày hẹn trả kết quả khách hàng:	24/03/2021
Mã số PO của khách hàng:	Q4EX210319048

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
1	VD325 VD (a) <i>Tổng số vi sinh vật hiếu khí</i>	cfu/g	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)	2.0x10 <sup>2</sup>
2	VD334 VD (a) <i>Clostridium perfringens</i>	cfu/g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)	Không phát hiện (LOD=10)
3	VD340 VD (a) <i>Coliforms</i>	cfu/g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2006)	Không phát hiện (LOD=10)
4	VD353 VD (a) <i>Escherichia coli</i>	cfu/g	TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)	Không phát hiện (LOD=10)
5	VD368 VD (a)(d) <i>Salmonella spp.</i>	/25 g	TCVN 10780-1:2017 (ISO 6579-1:2017)	Không phát hiện
6	VD373 VD (a) <i>Staphylococcus aureus</i>	cfu/g	AOAC 975.55	Không phát hiện (LOD=10)
7	VD855 VD (a) Cadimi (Cd)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.01)
8	VD861 VD (a) Chì (Pb)	mg/kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.017)
9	VD2EV VD (a) Chlorpyrifos (-ethyl)	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.003)
10	VD1RN VD Cyhalothrin-lambda (gồm Cyhalothrin-gamma)	mg/kg	EN 15662:2018 mod.	Không phát hiện (LOD=0.003)
11	VD1RI VD Cypermethrin	mg/kg	EN 15662:2018 mod.	Không phát hiện (LOD=0.005)
12	VDN9M VD (a) Glufosinate-ammonium	mg/kg	Phương pháp nội bộ (EVN-R-RD-1-TP-5204)	Không phát hiện (LOD=0.01)
13	VD2PP VD (a) Acephate	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.05)

## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
14	VD2TE VD (a) Acetamiprid	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
15	VD2QK VD (a) Bentazone	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
16	VD2PN VD (a) Boscalid	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
17	VD2TP VD (a) Bromopropylate	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.05)
18	VD2S6 VD (a) Chlorantraniliprole	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
19	VD2TT VD (a) Chlorothalonil	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
20	VD2TD VD (a) Clethodim	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
21	VD2PD VD (a) Clothianidin	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
22	VD2R8 VD (a) Cycloxydim	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
23	VD2RF VD (a) Cyprodinil	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
24	VD2TU VD (a) Deltamethrin	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
25	VD2PE VD (a) Diazinon	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
26	VD2Q8 VD (a) Difenoconazole	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
27	VD2Q9 VD (a) Dimethoate	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
28	VD2QM VD (a) Dimethomorph	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
29	VD2QE VD (a) Emamectin, benzoate-	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.002)
30	VD2SA VD (a) Fenamidone	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
31	VD2SQ VD Fenpyroximate	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
32	VD2T7 VD Flubendiamide	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
33	VD2QQ VD (a) Fludioxonil	mg/kg	EN 15662:2018	0.0189
34	VD2SC VD Fluxapyroxad	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ
35	VD2TI VD <b>Haloxypop</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
36	VD2PG VD <b>Imazamox</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
37	VD2QR VD (a) <b>Imidacloprid</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
38	VD2U5 VD (a) <b>Iprodione</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
39	VD2TM VD (a) <b>Malathion</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
40	VD2QV VD (a) <b>Metalaxyl</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
41	VD2RS VD (a) <b>Methamidophos</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
42	VD2SW VD (a) <b>Methiocarb</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
43	VD2QW VD (a) <b>Methomyl</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
44	VD2TF VD (a) <b>Methoxyfenozide</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
45	VD2QY VD (a) <b>Myclobutanil</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
46	VD2PH VD (a) <b>Novaluron</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
47	VD2PI VD <b>Penthiopyrad</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
48	VD2R0 VD (a) <b>Permethrin</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
49	VD2RI VD (a) <b>Pyrimethanil</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
50	VD2U6 VD (a) <b>Quintozene</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
51	VD2P7 VD <b>Saflufenacil</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
52	VD2SJ VD (a) <b>Spinetoram</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
53	VD2SK VD <b>Spinosad</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)
54	VD2T3 VD <b>Spirotetramate (Tổng)</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.01)
55	VD2SM VD (a) <b>Thiamethoxam</b>	mg/kg	EN 15662:2018	Không phát hiện (LOD=0.005)

## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên



Nguyễn Thị Phương Vi  
Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân Tích



Lý Hoàng Hải  
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phương Vi 16/04/2021

### Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp. Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách. Mọi phép thử được nhận điện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu. "VD": Các phép thử này được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sacký Hải Đăng.(a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238. (d) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo Chứng Nhận Phòng Thử Nghiệm Thức Ăn Chăn Nuôi.